

Szerkesztési iroda:

Nagyberek Zsolya-
utca 1. hóva a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagyberek-
rek, Zsolya-u. 1. hóva
a hirdetések előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — 28 K
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
::: detési irodák. :::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagyberek, 1916.

XLV. évfolyam, 90. szám.

Szerda, április 19.

Höfer mai jelentései.

Az orosz és délkeleti hadszíntéren a helyzet változatlan.

Budapest, április 18. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz és délkeleti hadszíntér:

A helyzet változatlan

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Nagy harcok az olasz fronton.

Az olaszok véres veszteségei — Több mint hatszáz olasz fogoly.

Budapest, április 18. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

A tenger melléki harcvonalon az olaszok tegnap helyenkint élénkebb tevékenységet fejtettek ki.

Trieszt felett két ellenes repülőgép jelent meg, akik bombavetéssel a polgári lakosság köréből két egyént megöltek, ötöt megsebesítettek. Repülő járműveink az ellenes repülőgépeket Gradóig üzték és ott eredményesen bombát dobáltak egy olasz torpedónaszádra.

A doberdói fensík déli szakaszán és a görzi hídfőnél tüzérségi harcok fejlődtek ki

Zagoránál csapataink ma reggel az ellenség egy támadását, nagy veszteséget okozva az olaszoknak, visszaverték.

A tolmeini hídfő késő éjszakaig élénk tüzérségi tüzet állított.

A karintiai és tiroli harcvonalon a tüzérségi harc változatlan hevességgel tovább tartott. Leghevesebb volt a Col di Lanan, ahol az ellenség lüvelése estére pergőtűzé fokozódott. Éjfél után az olaszok itt általános támadásba mentek át. A támadást visszavertük. Később az ellenség a Col di Lana nyugati csucsat több ponton felrobbantotta és a teljesen szétrombolt hadállásba nyomult. A harc ott még folyik.

A Sugana völgyben, ahol az olaszok az utóbbi időben előőrségeket ismételt támadásokkal zavartak, az ellenséget ellentámadásunk előretolt állásaihoz visszaverte. Itt tizenegy olasz tisztet és hatszáz sebesületlen katonát fogtunk el és négy gépfegyvert zsákmányoltunk.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései.

Nyugati hadszíntér.

A németek újabb sikerei, — Újabb ezerhétszáz francia fogoly. — A verduni harcokban a németek negyvenezer franciát fogtak el.

Budapest, április 18. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 18.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

Tüzérségünk angol állásokat St. Eloi környékén bőséges tűz a á vette. Az egyik általunk megszállt robbantási tölcser ellen kézigránátharc fejlődött.

Neuville környékén és Beuvraignél sikkerrel robbantottunk fel több aknát.

A M. as mindkét oldalán levő harcterületen igen heves tüzérségi harcok zajlottak le.

A folyótól jobbra alsószász csapatok rohammal foglalták el a franciák állását a Haudromont majortól hétszáz méternyire délre fekvő kőbánya mellett és a Thiaumont majortól északnyugatra levő hegygerincen. Sebesületlen foglyokban negyvenkét tiszt, közöttük két törzstiszt, és egyezerhatszáz-negyvenhat főnyi légénység, továbbá ötven sebesült katonát jutott kezünkre.

Mind ezek neveit éppúgy nyilvánosságra fogja hozni a Gazette des Ardennes mind ahogy közzé fog tételni a háboruban elfogott összes franciák, így a Maas területen folyt harcokban február huszonegy óta eddig elfogott 721 tiszt és 38 175 főnyi legénység neve is.

Erre a megjegyzésünkre a felhivatalos francia kísérlet szolgáltatott okot, hogy adatainkat kétségbe vonja.

Az ellenség támadási kísérleteit a Caillotte erdőnél és az erdőben részben már akkor, amidőn a támadásra készen álltak, részben amidőn támadásra indultak tüzünkkel meghiusítottuk.

A Meuvre sikágon valamint a Verduntól délkeletre emelkedő magasiatokon levő állásaink ellen St. Michel környékéig rendkívül tevékeny volt a francia tüzérség.

Keleti hadszíntér.

Budapest, április 18. A „Torontái” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 18.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

A dűnaburgi hídfőben ma reggel a Garbunovkától délre levő állásaink előtt keskeny arcvonalon intézett orosz támadások az ellenség nagy veszteségei mellett omlottak össze.

Balkán hadszíntér.

Budapest, április 18. A „Torontái” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 18.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszíntér:

Lényegesebb esemény nem történt.

A vagyon kötelez.

— április 19.

Fején szöveget találó régi jó magyar közmondás: Kár haszonba megy.

Nincs olyan kár, amiből valakinek valami módon valami haszna ne fordulna. Ebből a szörnyű háborus pusztulásból is egész tömeg haszna kerekedett egyeseknek, még pedig nemcsak a hadseregszállítóknak, hanem másfajta szorgalmas, szerencsés és tisztességes polgároknak is. Vagyontalanok megvagyonosodtak, vagyosok még vagyosabbakká lettek. Jóságoknak, terménynek, gyárak és műhelyek termelvényeinek ára soha nem képzelt magasra emelkedett s a munkások is jól kereshetnek, kereskedők sem panaszkodhatnak. Bankok, takarékpénztárak tömve vannak betétekkel, váltóadóságokból rengeteg summa kifizetődött, a földbirtokokra betáblázott kölesönök jelentékeny része letörlesztődött. Szóval, ami veszett a vámon, némiképp megtérült a réven. A háboru utáni nemzedék a vér- és pénzáldozat magvetéseiből durisan fog aratni. A derékon tört cserfák és ledöntött tölgyek korhadó törzseiből terebélyes új erdők fognak sarjadni, lombosodni. Akik az itéletidők elmúltával életben maradnak, azoknak nagy része vagyonilag izmosabb, anyagilag megerősödöttebb lesz, mint volt a háboru előtt.

Senkinek eszébe nem jut, hogy irigységgel gondoljon az ilyenekre. Sőt minden valamire való tisztességes érzésű és megfontolt ember csak örvend a polgárság gazdagodásának, mert az egyesek gyarapodása az egész nemzet vagyoni erősítését, izmosodását jelenti. Ha már a háborut el nem kerülhetjük, legalább is legyen belőle haszna a nemzetnek.

Amde mindazoknak, akik a háboru alatt gyarapodtak, vagyosodtak, el nem szabad felejtetniük egy percre sem, hogy nemcsak a nemesség kötelez, hanem a városi is. Az ilyeneknek kétszeres kötelességük a haza fennmaradásának szükségleteire áldozatot hozni.

De ezuttal nem is áldozatról, hanem újabb, kitünően jövedelmező tőkeelhelyezésről van szó. Negyedszer kopogtat ajtajaink a hadikölesönre való felhívás. Tegye meg mindenki kötelességét. Siessenek hadikölesönt iratni még a szegények is, de legkiváltképp azok, akik a háborunak valamelyes anyagi hasznát látták. A vagyon kötelez. A kötelesség elmulasztása becselenség lenne.

HIREK.

Steinitzer Géza temetése.

— Sajtó tudósítónktól. —

Nagybeeskerek, április 19.

Tegnap délután kísérték utolsó útjára Steinitzer Gézát. A gyászszertartáson megjelent óriási számú közönség s a koporsót környező impozáns, mély részvét jellemzi azt a nagy veszteséget, amely városunk társadalmát és közéletünket érte. A Melencei-utcai gyászház, ahonnan a temetés történt, nem volt képes befogadni a gyászoló közönséget s az utcán is nagy tömegben feketéllett a résztvevők sokasága.

A mélyen sujtott gyászoló család mellett a jelen voltak nagy tömegből a következőket sikerült följegyeznünk: dr. Dellimánics Lajos kormánybiztos-főispán, Jankó Agoston udvari tanácsos, alispán, Tóth István min. tanácsos, pénzügyigazgató, dr. Vinczevidy Ernő m. főjegyző, dr. Perisics Zoltán polgármester, Singer Gusztáv cs. és kir. alezredes, dr. Haidegger Lajos m. főorvos, dr. Györgyevics Mihos kir. tanácsos, Becker Antal és Válcay Kálmán, a Pesti Hazai Takarékpénztár részéről, Vámos Ignác műszaki tanácsos, dr. Kovács Rókus kir. törvényszéki elnök, dr. Gadó István kir. ügyész, László Lajos postafőnök, Daniel Ferenc vöröskereszt-egyleti központi főmegbízott-helyettes, Wattay Dezső árvaszéki elnök, Kiss István pénzügyi főtanácsos, Apor Nándor, Ládai Kálmán pénzügyigazgató-helyettesek, Knyaskó Lajos áll. felső kereskedelmi és polgári iskolai igazgató, dr. Bartha György főgimnáziumi igazgató, Hübsch Bernát cukorgyári igazgató, dr. Magyar Károly városi főorvos, Strósz

Béla városi főjegyző, Jeszenszky Nándor ág. ev. lelkész, Strusz Szerafin bankfőnök, Grosz Géza igazgató vezetésével a Torontáivármegyei Takaré- és Hitelbank tisztikara, Wattay Endre, Mayer Aurél bankigazgatók, dr. Pollák Győző az izr. hitközség elnöke, Messinger Karolin igazgató, Bogcha Márton h. árvaszéki elnök, dr. Steinbach Béla tb. árvaszéki elnök, Filkovich Boldizsár megyei másodfőjegyző, Demkó István, dr. Horváth Kálmán m. tb. főjegyző, a temesvári kereskedelmi és iparkamara képviselőiben Guttman Mór, Kovács Gedeon (Temesvár), a Triesti általános biztosító társulat (Assicurazione Generali) magyarországi igazgatósága képviselőiben Ehrentheil Lajos igazgatósági cégvezető Budapestről és Kemenes Oszkár itteni főügynökségi titkár, dr. Végh Lajos városi ügyész, Demkó Vidor, Gregersen Nils gazd. felügyelő, dr. Vászity Endre, Szilágyi Lajos, dr. Szathmáry Ödön, Szabó Béla, Junga Aladár kir. törvényszéki bírák, Szabó Károly kir. iparfelügyelő, Geschek János százados, Szöllössy Kálmán városi főmérnök, dr. Deák Vidor rendőrkapitány, Franz J. L. kereskedelmi tanácsos, Lowieser Mihály, Eisenstädter Ignác, Urhegyi János, Perl Mihály felső keresk. iskolai tanárok, Lendvai Márton főgimn. tanár, dr. Csász Imre, Baaden Károly, Wégling István iskolaigazgatók, Geidel Gyula, Beck Gyula városi villammű-igazgató, dr. Flórowszki Béla kir. törvényszéki orvos, Gyárfás Ödön, Mayer Rezső, dr. Mayer Jenő, dr. Heinermann Alajos, dr. Hubert Zsigmond, dr. Borsodi Lajos, Bakalovics Plátó, Szávics Sándor, Glück Manó, Hegedűs Mór és még számosan, úgy társadalmi életünk, mint a pénzügyi és kereskedői világ sorából.

A gyászszertartást, amely délután fél 4 órakor kezdődött, Magyary Pál pápai kamarás-apatplébános végezte díszes segédlettel.

Magyary Pál a koporsónál egyben mélyen megindító beszédben bucsúztatta el Steinitzer Gézát, akiben közéletünk — ugymond — egyik legjelesebbjét és legnemesebbjét veszítette el. Jótékony munkás keze megdermedt, nemesen érte emberbaráti szíve már nem dobog s itt hagyta azt a nagyjelentőségű munkakört, amelyben oly kiváló képességgel és eredménytel dolgozott. De ha haló poraiban el is távozik, itt marad közöttünk nemes példaképe, eszményi nemes jósága s ez örök emléket állít neki.

Utána Jankó Ágoston udvari tanácsos, alispán szólott s a következő szárnyaló szép beszéddel mondott bucsut az elköltözőtnek:

Tisztelt gyászoló közönség!

Mélységes gyász borult reánk, nagy veszteséget siratunk. Steinitzer Géza költözött el közülünk, a kéréshetetlen halál az ő értékes egyéniségétől fosztotta meg társadalmunkat. Hamarjában nem is tudjuk mérlegelni a veszteséget, hisz majdnem egy fél századon át nemcsak az apák, hanem a fiúk is megszokták már, hogy köztünk legyen, hogy mindenütt ott lássuk, hogy körötte éljünk. Az ő érdemeit, az ő egyéniségének értékét röviden nagyon nehéz jellemezni, mert hogy ő királyi tanácsos volt, hogy a vármegye törvényhatósági bizottságának, a közigazgatási bizottságának, a városi képviselőtestületnek, hogy a Torontali Helyiérdeki Vasutak igazgatóságának tagja volt, hogy a Torontalmegyei Takaré- és Hitelbanknak vezérigazgatója volt, hogy sok más gazdasági és társadalmi társulatnak és együletnek irányítója, vezetője volt, hogy a vöröskereszt-egyletnek és minden itt létező jótékony egyesületnek fontos és agilis tényezője volt, ezek a körülmények mind csak mellékesek és mind inkább az ő életrajzához tartoznak. Az ő egyéniségének értéke abból állott, lényege az volt, hogy kiváló férfiú és tökéletes ember volt és hogy a Steinitzer Géza név, ez a szép férfiúi jellemnek, ez az odaadó, hazafias munkásságnak és a közéleti tisztaság fogalmának volt a kifejezője. Okos, eszes, nagyműveltségű, finomlelkű ember volt, kibén szívósága szigorú akaraterejével és megtörhetetlen eréllyel párosult. Oly képességei, oly akaratereje volt, amely munkakört keresett és amelynek feltétel nélkül érvényesülnie kellett. Ő a gazdasági élet terét kereste fel, azt választotta működési területül és hogy 36 éves takarékpénztári igazgatói tevékenysége Torontalmegye és az egész vidék hitelügyeiben mit eredményezett, azt nemcsak mi tudjuk, hanem mindenféle igaz elismeréssel adóznak nagy érdemeinek.

Közgazdasági nagy tevékenysége közt azonban mindenütt ott láttuk a közélet terén. Ahol munkálkodni, segíteni, cselekedni, gyámolítani kellett, ott volt nemcsak a nevével mint tag, hanem egyéniségének teljes értékével mint munkálkodó, mint alkotó tényező. Társadalmunknak erős bástyája volt ez a kiváló szellemi és erkölcsi képességekkel megáldott ember, ez a feltétlenül megbízható, puritán gondolkodású, fenkölt uri ember. Távozása mindnyájunkat igen érzékenyen érint, nagy veszteség mindnyájunkra. Nemcsak a hűséges hitves, a szerető testvér, a nagyapjukat rajongásig szerető unokák ontanak könnyet a halottért, hanem az egész megye, az egész város, az árván maradt pénzintézet, a bölcs vezetőjét nélkülöző vállalatok, minden jótékonyági egyesület, minden szegény öszinte szívvel siratják el őt.

Teremtő isten! Tudjuk, hogy a világon minden csak mulandó, az élet maga is a születések és halálozások folytonosságából áll, örökké csak az eszmék, csak az ideálok élnek és ezeknek erősítésére, ezeknek gyámolítására, ezeknek nevelésére küldesz minközé kiváló szellemi és erkölcsi képességű férfiakat. Steinitzer Géza is a hasznos munkásságnak, a becsületes közéleti tevékenységnek és a meleg emberszeretet ideáljának dicsőséges harcosa volt. Emlékét őrzik az alkotásai, érdemeit elismerte a király is és a legnagyobb bizonyíték emellett a gyászolóknak azon óriási sokasága, mely öszinte könyvek közt kíséri ki hült tetemét utolsó útjára. Vigasztalj meg bennünket uram és engedd, hogy példaadó, hogy lelkesítő szelleme továbbra is köztünk maradjon, neki pedig adj örök nyugalmat és örök boldogságot.

Az alispán gyászbeszéde után a koporsót föltették a Bence-cég díszes gyászkozsijára s kivitték a róm. kath. temetőbe, ahol a családi sírboltban örök nyugalomra helyezték Steinitzer Gézát.

A koporsón a következő koszorúk voltak:

A legjobb férjnek, szerető hitvese. — Meinem teuren Sohn. Deine Mutter. — Szeretett nagypapánknak, Andor, Magda, Gyuri. — Vilma, Lujza, Flóra, a legjobb testvérnek. — Lajos és Emma, szeretett bátyjuknak. — Dellimanics Lajos és neje. A Temesvári kereskedelmi és iparkamara kegyelete jeléül. — A jótékony nőgyelet érdeműs számvizsgálójának. — Torontalmegyei Központi Hitelszövetkezet. — Unseren besten Freund als letzter Gruss, Tilla und Elsa. — Gönczy Béla és családja, szeretett Gézának. — Édes Géza bácsinknak, Jancsika, Ilona gyerekek. — Szeretett Steinitzer bácsinak, Melanie és Ernő. — Özv. Mangold Samuné, a legjobb barátnak.

— Kiténtetett lapszerkesztők. Ferenc Szalvátör főherceg a katonai egészségügy terén szerzett kiváló érdemeik elismerésül a vöröskereszt ezüst díszmédvét adományozta Antal Sándor, Hegedűs Nándor, Marton Manó, Fehér Dezső, Krüger Aladár dr., Pap János dr. és Sas Ede nagyváradi lapszerkesztőknek.

— Koszorúmegváltás. A Torontali Agrárbank néhai Steinitzer Géza elhunyt alkalmából 50 koronát adományozott koszorúmegváltás címén gyors segítségére a vármegye főispánjának kezéhez. A főispán az összeget lapunkhoz küldte, hogy azt juttassuk az ingyentejre, aminek meg is feleltünk.

A Nagybecskereki Takarékpénztár ugyan e címen 100 koronát adományozott, a vármegye alispánja által kezelt hadijótékonyági alapnak.

Kovács Gedeon Steinitzer koszorúmegváltás címén 50 koronát küldött lapunkhoz a hadiözvegyek és árvák részére. Az összeget rendeltetési helyére juttattuk.

Ugyan e címen dr. Pollák Győző és neje a tegnapi kiténtetett összegben kívül hadijótékonyági célokra 50 koronát adományozott.

Steinitzer Géza kir. tanácsos, a Torontalmegyei Takaré- és Hitelbank vezérigazgatója, a Generali biztosító társulat főképviseelője elhunyt alkalmából koszorúmegváltás címén a Triesti általános biztosító társulat (Assicurazione Generali) magyarországi igazgatósága Budapest, a háboruban elesett katonák özvegyei és árvái segélyezésére 200 koronát adományozott.

Az Osztrák Magyar Bank nagybecskereki fiókja Steinitzer Géza halála alkalmából 50 koronát küldött lapunkhoz a katolikus Szociális Műszó javára. Rendeltetési helyére juttattuk.

Ugyancsak Steinitzer Géza halála alkalmából koszorú megváltás címén a Torontali Takaré- és Hitelbank a Nagybecskereki Lloyd-társulat, Kereskedelmi Részvénytársaság és Gyárfás Ödön 50-50 koronát adományoztak a nagybecskereki Vörös kereszt javára.

— Husvéti prédikáció a református templomban. A református egyház presbiteriuma legátusul Budapestről Árokhaty Béla papnövendéket hívta meg, ki a nagypénteki és husvéti istentiszteletek alkalmával prédikálni fog a templomban.

— Husvéti szeretetadományok. A 29-ik gyalogezrednek Komáromban Puts Frigyes alezredes vezetés alatt levő üdülő beteg katonái részére küldendő husvéti szeretetsomagok céljaira a következő adományokat vettük: Frey Gusztáv, Ref. egyház, Torontali Takaré- és Hitelbank, Szalay József 10-10 K, dr. Steiner Gyula 6 K, N. N. 4 K, özv. Bogcha Pálné 2 K és cigaretták, Engel Maca, Hausladen Mátyásné, Hajdu Mihályné, Mangold Lipót 2-2 K, Szenes Mici 1.20 K. A nemesszivű adakozóknak hálás köszönetemet fejezem ki. Itt említjük meg, hogy a Nagybecskereki Ker. Nőgyelet f. hó 24-én, husvét másodnapján este 8 óra körül a fentebbi célra műsoros teastélyt rendez, melyre a meghívók a napokban szétküldetnek Nagybecskerek, illetve Torontál áldozatkész közönségének. A teához a süteményeket ezuttal is a n. é. női közönség szolgáltatja, melyből a felesleg a hadikórház betegei között fog kiosztani. — A Ker. nőgyelet nevében Szalay Józsefné elnök.

— A nagymosás nem okoz többé fel-fordulást a háztartásban, mert a világhírű Aerowasch légnemű mosógéppel egy óra alatt egy kis gyermek is elvégezheti azt, amihez egy mosónőnek egy teljes nap kell és csak félannyi szappan meg tüzelőszer kell, mint a kézi mosásnál. Látható munkában minden pénteken délelőtt fél 11 órakor Perger Rezső üzletében Nagybecskereken.

— Szeretetadományokat a frontra szállít a Hadsegélyező Hivatal Átvételi különtménye, IV., Váci-utca 38. sz.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

Az oroszok óriási veszteségei a Hindenburg fronton.

Budapest, ápr. 19. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

A Kölnische Zeitung kivonatát közöl a Daily Newsból, amelynek tudósítója a Naroc menti harcoknál jelen volt. Az angol lap tudósítója azt írja, hogy az oroszok száznégyezer fronton hét-száz ezer embert dobtak harcba. Ebből százötvenezer veszettek, közöttük ötvenezer halottat. A tudósító azt állítja, hogy az oroszoknak, akik a háborút hetedfélmillió emberrel kezdték, alig hatszázötvenezer harc képes emberük maradt.

Magyar és osztrák miniszterek gazdasági tárgyalásai.

Budapest, ápr. 19. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Az osztrák és magyar miniszterek gazdasági tárgyalásai Budapesten tegnap az egész napot igénybe vették. Délben Tisza István gróf miniszterelnök az osztrák miniszterek tiszteletére dejeuner adott. A tanácskozást ma folytatják.

A franciák az összes szabadságoikat visszahívják.

Budapest, ápr. 19. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Genfi távirat szerint, a francia hadvezetés pénteken az összes szabadságoikat visszahívatta helyőrségükre.

Az angol védkötelezettség zavarai.

Budapest, ápr. 19. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Londoni hivatalos távirat szerint, Asquith mára ígért nyilatkozatait az alsóházban, elhalasztotta. Nem tagadják, hogy a kabinetben nézeteltérések vannak, a védkötelezettség dolgában, de mostanáig nem történtek lemondások.

Az entente Görögország ellen.

Budapest, ápr. 19. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Mint Szalonikiból sürgönyzik, az entente csapatok egy különtménye Scyros szigetén partra szállott. A görög hatóságok tiltakoztak ez ellen.



A Sorger féle Königsdorf Albrechtsdorf és Giselshaini védgátat építő és földmivelő részvénytársaság

AZ 1915. ÉVI ZÁRMÉRLEG.

VAGYON:		TEHER:	
1. A Kettacska Gréda 1007 hold □-öl területének 19 évre szóló vízmentes használata	329600 K — f	1. Részvénytőke	329600 K — f
2. Pénzkészlet 1915. évi december 31-én	2247 K 13 f	2. Részvényesek követelése.	6493 K 71 f
3. Részvényesek betétje	6493 K 71 f	3. Mérleg-egyenleg	2247 K 13 f
	338340 K 84 f		338340 K 84 f

NYERESÉG- ÉS VESZTESÉG-SZÁMLA.

TARTOZIK:		KÖVETEL:	
1. Díj- és költség számla 1915. évre	835 K 33 f	1. Mérleg-elővitel	963 K 33 f
2. Mérlegegyenleg	2247 K 13 f	2. Kamatszámra	24 K 89 f
	3082 K 46 f	3. Haszonbérleti jövedelem az 1914. és 1915.-i évekre	2094 K 24 f
			3082 K 46 f

Kelt Nagybecskereken, 1916. évi április hó 8-án.

AZ IGAZGATÓSÁG:

Franz J. L. s. k., Mencer Lipót s. k., Dr. Pollák Győző s. k.,
Haidegger Ödön s. k.

Megvizsgáltatott és a könyvekkel megegyezőnek találtatott.

Kelt Nagybecskereken, 1916. évi április hó 8-ikán.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

Urbán Frigyes s. k., Konkoly Samu s. k., Naszke Károly s. k.

Tekintetes közgyűlés! Törvényes kötelezettségeinknek megfelelőleg ellenőriztük az ügykezelést és azt rendben, a mérleget helyesnek és a könyvekkel megegyezőnek találtuk, minélfogva kérjük az 1915. évre az igazgatóságnak és nekünk a felmentvényt megadni.

Kelt Nagybecskereken, 1916. évi április hó 8-ikán.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

Urbán Frigyes s. k., Konkoly Samu s. k., Naszke Károly s. k.

Magyar és német
gyorsításban
teljesen jártas, több évi
gyakorlattal bíró

gépirónó

megfelelő fizetéssel fel-
vétetik.

Strasser és König.

Munkásnő

alkalmazást nyerhet azonnal
nagyobb helybeli iparvállalatnál.

Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó
eredménnyel végzett nő heti-
fizetéssel azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK

- Biztosítási ügynökségek:**
Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fűg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.
- Borbély és fedrász:**
Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinyzky Iván, Hunyadi-u.
- Butergyár:**
Bence A. és fia, Hunyadi-utca.
- Cementgyár:**
Özv. Grottmann Jakabné és fiai, Kültel
- Cipőkereskedők:**
Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.
- Divatáruház:**
Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
- Dobozgyár és műkönyvkötészet:**
Schneider János, Aradáci-ut.
- Drogueria:**
Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.
- Ékszerészek:**
Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.
- Fényképész:**
Oroszy Lajos, Korona-utca.
- Férfiszabók:**
Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.
- Fogműterem:**
Buzsák József, Hunyadi-utca.
- Gépjavitó műhely:**
Bürger és Grünwald, Temesvári-u.
- Gőzfűrés:**
Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.
- Gyógyszertárak:**
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.
- Háló, kötéláru kereskedés:**
Konkoly Róza I. és Testvérei, József Fő-
herceg-utca 5.
- Kalapkészítő:**
Andresz A., Főtér, Bauer-ház.
- Kalapraktár:**
Sindelás Béla, Hunyadi-utca.
- Kávéház:**
Sólyom György, Klub-kávéház.
- Kézműaru-, rövidáruüzlet:**
Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.
- Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:**
Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.
- Könyvkötészet:**
Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).
- Kőművesek:**
Hoff N. és társa.
- Lakatosműhely:**
Engel Adám, Megyeház-utca.
- Lisztkereskedés:**
Klein Mór, Hunyadi-u.
- Női kalap- és kézimunkaüzlet:**
Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.
- Ruhakereskedés:**
Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.
- Sírkőraktár és szobrászterem:**
Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca
- Szállító-cég:**
Perl Mór, szerb egyházpalota
- Szállodák:**
Beneth nagyszálloda, Ferencz József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához“ c. szálloda, Megyeház-u
- Szeszgyár:**
Lukács és társa, Kültel.
Schwirtlich Alajos, Aradáci-utca
- Téglagyár:**
Klein Bernát.
- Temetkezési intézet:**
Bence A. és fia.
- Tűzifa-, épületfakereskedés:**
Annau örökösök, Korona-utca
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.
- Uridivatáruház:**
Liptay Dezső, Hunyadi-utca.
- Vaskereskedés:**
Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.
- Vendéglő, étterem:**
Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király sörszarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyas, Otthon-sörszarnok.
Tóth és Noricsán, a nagyhid mellett.
- Virágkereskedés és kertészet:**
Oláh Gábor, Bajza-u.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.

Kiadó: Pleitz Fer. Pál